Ն՝ 9446 1916 ՕԳՈՍՏՈՍ 29/11 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 29 ԱՂՔՍԹՈՍ 1332 32ԻՆՃԻ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻՖՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوه‌لك

مؤسسى ديكران جوه‌لك

بك‌اوغلنده كوچك پارمق‌قپوده ابيل

سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻԶԱԶ ՎԻ ՄԻՍՏԻՖԻ

ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պէյօղլընճա Քիւչիւք Բարմաղ Դարուսա

Իպիլ սոզաղընճա Նօ. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Օգոստ. 28 թարիխլի զարարկեանը ումումիսին թէպլիզը ռեսմիսի տիր:

1.—Իրանսա տիւշմէնին մէվզալարընմըզա գարշը թէարրուզ թէշէպիւսի տէֆ օլընտը. պուրասա պիր մըզտար արապի զազանտըզ։

2.—Գաֆգաս ճէպհէսինտէ սաղ ճէնահտա Օկնօթ մանթըզասընտա տիւշմէնին 26 աղըսթօստա վէ Բղի մանթըզասընտա 26,27 վէ 27 աղըսթօստա թօբճը իսթիհզարաթընը միւթէզըզ եարտըղը հիւճումլար մուգապիլ թէարրուզլարընմըզա թէշէֆաթը քիւլիյէ իլէ վէ բէք բէրիշան պիր սուրէթտէ տէֆ իտիլտի։

Տիւշմէն եալընըզ պիր ճէպհէտէ պիր բիյատէ ալայընմըզա գարշը 15 թապուր իլէ թէարրուզ իթմիշ իտի. պու մուհարէպէտէ ճէսուր ասքէրլէրիմիզին ֆէտաքեարլըգլարը հէր տիւրլու թանավվուրընը ֆէվգինտէ տիր։ Տիւշմէնտէն պիրի եիւկսէլը օլմադ իւզրէ պիր մըզտար էսիր, պիր մաքինաը թիւֆէնկ, պիր խայլի թիւֆէնկ իղթինամ օլունտը. մերքէզտէ վէ սոլ ճէնահտա լէհիմիզատ քէշֆ միւսատէմէլերի օլտու։

3.—Սայիր ճէպհէլէրտէ մուհիմ վագտա օլմատը։

4.— Տիւշմէնին 26 աղըսթօստա Տօպրիճատ թէքբար իթտիկի թէարրուզ եինէ Օսմ. վէ միւթթէֆիգին գըթաաթը թարաֆլարընտան տէֆ իտիլտի։ Մ.

ՊԱԼԳԱՆ ՃԷՊՀԷԼԷՐԻՆՏԷ

ՍԻԼԻՍԹՐԷՆԻՆ ՍՈՒԳՈՒԹԸ

Սոֆիա.— Սիլիսթրէ սուգութ իթմիշ տիր։ Մ.

∴ Պու կիւնքի «Օսմ. Լոյտ»ատան.— Թուխրաղանընը սիւրաթլա սուգութը Թունա իւզէրինտէ էսկի զալէա օլան Սիլիսթրէնին սուգութընը թաագիպ իթտի։ Պիր մէվկիին գըյմէթը ոէվգիւլէ ճէյշիսի իչիւն քէնտի ղնճէ թէֆէքքիւրիյլէ Բումէնլէր Թունանընը կէչիտի բէք զոյայ օլան պու մէվզբտա քէնտի Տիւրոսթօրիւմ գալէսինի եիւքսէլթմիշլէր, վէ պու միւսթահքէմ նօզթանընը էհէմմիյէթի ասրլար զարֆընտա ազալմամըշ տըր։ 1828—1829 Ռուսիա-Թիւրքիա հարպը էնտասընտա իքի տէֆա մուհասէրէ օլընմըշ վէ անճագ աճլըգտան պուրասը տիւշմիշ տիր։ 1853—1856 հարպընտա չէհր՝ պիր պուշուգ այլըգ պիր մուհասէրէյի մուվաֆֆաղիյէթլէ քէնտի էհէմմիյէթ վէ գուվվէի միւտաֆէասընընը տէլիլինի կէօսթէրմիշ տիր։ Պու կիւն իսէ պիր զաշ կիւն զարֆընտա մուհաճիմ օրտուընընը ղայրը գապիլը մուգավէմէթ բլան վէ եիւքսէք թաքթիքիյլէ պուրասը ալընմըշ տըր։ Պուլկարլար Սիլիսթրէտէն իլէրլեյէրէք մուհիմ միհվէրի ալմըշլար տըր քի պուրասը՝ 1913 տէքի քէնտի տոյմազ հարաքեաթընա գատար տիւշմանլարընմըզա գարշը քէնտի միւտաֆէասընը թէշքիլ իտիյօր իտի։ Պու զալէ պիլա մուհարէպէ Բումէնլէրէ թէրքէ մէճպուր օլմուշլար վէ Բումէնլէր՝ պիլա շէրէֆ՝ պուրասընը քէնտիլէրինէ մալ իթմիշլէր տիր։ Տիւն Պուլկարլար պու շէհրէ կիրմիշլէր տիր քի պուրասը՝ միւթթէֆիգ օրտուլարճա Տօպրուճատա իտիլէն հարարէթլի մուհարէպէլէրատէն սոնրա, տիւշման թարաֆընտան մաղլուպիյէթ վէ բէրիշանիյէթլէ թէրք օլընմըշ տըր։ Պու սուրէթլէ Պուլկարլար՝ սիւնկիւ իլէ Սիլիսթրէյէ տօղրու օլան եօլը թէմիզլէմիշլէր վէ քէնտի մալլարընը տիրլօմաթ գալէմիյլէ տէյիլ, ասքէր գըլըճըյլա իսթիրտատ իթմէկի պիլտիքլէրինի իսպաթ իթմիշլէր տիր։ Պուլկար վէ միւթթէֆիգ մուզաֆֆէր օրտուսը շիմտի աչըգ եօլտա պուլունըյօրլար քի, պու եօլ տիւշման մէմլէքէթինէ կէօթիւրէճէք տիր։ Խայլին Բումանիայա վէրիլէն ճէզա՝ պատէմա պիլա մուգավէմէթ քէնտի ճէրէյանընը թաազիպ իտէճէք տիր։

∴ Սիլիսթրէ, պիզիմ թարիխիմիզատէ բէք գըյմէթտար, չանավէր սահիֆէլէր իշղալ իտէր։ Բուսլարա Թունանընն պու կիւզել չէհրինտէ բէք ադըր տարպէլէր ինտիրտիք։ 1773տէ Բուսլարընն մուհասէրէսի զահրամանանէ մուգավէմէթիմիզլէ ազիմ գալմըշտը։ 1828 վէ 1829տա նա Սիլիսթրէ գալէսի Թիւրք ֆէտաքեարլըղընա, Թիւրք զուվվէթինէ ուզուն զէմանլար մաաքէս օլմուշ, թամ ալթը այ մուզավէմէթ իթմիշտի։ 93 հարպընտաքի սահիֆէլէր իսէ, հէրիմիզին խաթրընտա օլսա կէրէք տիր։ Պէօյիւք պիր Մօսգօֆ օրտուսընը այլարճա էօնիւնտէ թէվգիֆ իտէրէք պիւթիւն մահրումիյէթլէրէ, եօզըզլըգլարա բաղմէն Սիլիսթրէ հարպըն սոնընա գատար սուզութ իթմէմիշ վէ անճագ միւթարէքէտէն սոնրա թէսլիմ օլմըշտը։ Պու կիւն այնը Սիլիսթրէյին Բումէն օրտուսընընն էլինտէ իւչ կիւն պիլէ մուգավէմէթ իտէմէմէսի նէ գատար չայանը իպրէթ տիր։ Ի.

ՐՈՒՍ ՎԷ ՐՈՒՄԷՆ ՕՐՏՈՒԼԱՐԸՆԸՆ ՄՈՒԳԱՎԷՄԷԹԻ

Հարաքեաթը հարպիյէտէն անլաշըլըյոր քի, Տօպրուճա մէյտանը հարպընա վասըլ օլան քիւլլիյէթլի Բուս վէ Բումէն գուվվէթլէրի, Պուլկարլարընն սոլ ճէնահլարընտան եարտըգլարը իլէրի հարէքէթինէ սոլ ճէնահլարընընն մուգավէմէթիյլէ մուգապէլէ իթմէք իսթէյօրլար. պունտան տօլայը պիր զաշ կիւնտէն պէրի Տօպրիչ հավալիսինտէ մուհիմ զուվվէթլէր արասընտա գանը մուհարէպէլէր վուգուպուլույօր։ Մա մաֆիհի միւթթէֆիգլերին տիւնքի թէպլիղը ռէսմիլէրի Բումէն վէ Բուսլարընն պուրասա իճրասընա թէշէպվիս իթթիֆաքլէրի հարաքեաթը ասքէրիյէտէ մուվաֆֆաղ օլամայարագ չընմալը չարպիյէ — եանի սաֆիլէ տօղրու—բիւճաթտա մուզտար գալըբգլարընը սարիհ պիր սուրէթտէ անլաթմագտա տըր։ Բուսլարընն պէօյլէ կամի մէյտան մուհարէպէլէրինէ կիրիշմէկէ ճէսարէթ իթտիքլէրինէ պագըլըրսա, զուվվաի քիւլլիյէլէրինին մէյտանը հարպա վասըլ օլտըղը թէզահիւր էյլէր. բէք թապիի տիր քի Բուսլար պիր իքի մէյտան մուհարէպէսինէ տատա հաղըրլանաճագլար վէ Տօպրիչին տատա չընմալինտէ թէհաշշիւտէ պաշլայաճագլար տըր։ Մա մաֆիհի Սիլիսթրէնին սուգութը՝ տիւշմէնին սոլ ճէնահընտա տա թէէսիրինի կէօսթէրէճէկինտէն, Բումէն վէ Բուսլարընն արիքզ ուզուն պէյլը մուգավէմէթլերի բէք զոյայ օլմայաճագ տ ը։ Տօպրուճանընն էն մուհիմ ապտամը զապթ օլընմըշ տըր. Թօթրագան վէ Սիլիսթրէտէն սոնրա իսէ այնը ատրէճէտէ միւսթահքէմ հիչ պիր մէվկը եօզ տըր։ Ի.

ՉԷՐՆԱՎՕՏԱՅԱ ՄԸ՝, ԵՕԳՍԱ ՊՈՒՔՐԷՇԷ ՄԻ՝

Սիլիսթրէ Պուլկարլարընն էլինտէ գալարընը միւտաէթճէ տէ արթըգ տիւշմէնլէրիմիզին Տօպրուճատան ինէրէք Պէրլին—Սթանպոլ տէմիր եոլընը թէհտիտ իտէպիլմէլէրի թէմամլայա իմքան խարիճինէ չըգմըշ օլուր։ Անճապա Սիլիսթրէյի զապթ իթթիքատէն սոնրա նէ՞ եարաճագ տըր։ Տօպրուճատաքի վազիյէթը ումումիյէ քիչը թէտրիգէ ալընընճա, Պուլկարլարընն սիւրաթլա եօգարը չըգմագտա տէվամ իտէրէք Չէրնավօտայը թութմաղա չալըշճագլարը իսթըրա կէլիյօր։ ●

Սիլիսթրէնին զապթընտան սոնրա Պուլկարլարընն թէշէպվիս իթմէլէրի միւհթէմէլ օլան պիր հարէքէթ տատավար տըր քի, օ տա Թօթրագանտան Թունալը կէչիպ Պուքրէշ իւզէրինէ եիւրիւմէք տիր. Թօթրագանա Պուլկարլար հաքիմ օլտըգճա, Թունայը կէչմէք միւշքիլ տէյիլ տիր. Թունատան Պուքրէշէ օլան մէսաֆէ իսէ 50 քիլօմէթրօ տըր, վէ արաղի թէմամէն արըզասըզ տըր. շու հալատ պու իսթիղամէթտէ Պուքրէշէ գարշը սիւրաթ վէ շիտաէթլէ իճրա օլունճագ պիր թէարրուզ հարէքէթի՝ Բումանիալըլարը բէք զիյատէ չայըրթապիլիր։

Թըպգը պու կիւն Բումէնլէրէ օլտուղը կիպի, Գըրըմ մուհարէպէսինտէ տէ Բուսլար Թունանընն այնը սահիլլերինտէ սէրտարը էքրէմ Էօմէր բաշանընն գումանտասընտաքի Օսմ. օրտուլարը թարաֆընտան Օլթանիչէ, Զէթանէ, Թօթրագան, Սիլիսթրէտէ միւթէատտիտ մաղլուպիյէթլէրէ օղրամըլմըշլարտը. սէֆէրը մէզքիւր էնտասընտա Բուսլար Օլթանիչատա (5 նոյեմբեր 1853) վէ Զէթանէտէ օղրատըգլարը հէզիմէթ իլէ պէրապէր Սիլիսթրէտէ տէ պիլտիրրլ չէհիտ օլան միւշիր Մուսա բաշա վէ անը իսթիխլաֆ իտէն ֆէրիզ Բիֆաթ բաշալարընն սէպաթը մէրտանէլէրի զարշըսընտա ամիզ վէ նաչար զալմըշլար տըր։ Գրըմ սէֆէրի էնտասընտաքի Սիլիսթրէ միւտաֆէաի գահրամանանէսի Օսմ. թարիխի հարպընտա պիր չէօրէթը ֆէվգէլատէտի հայիզ տիր։ Օ զէմանա միւշիր Կիւրճի Իսմայիլ բաշա Թօթրագանտա ճէսարէթը ֆէվգէլատէսինի տիւշմէնէ թատաիզ իթտիրմիշ վէ Բուս պաշ զոմանտանը Կօրչագօֆ տա պիւթիւն զայրէթլէրինէ բաղմէն Սիլիսթրէյի ալամամըշտը. պունտն իւզէրինէ Բուսլար Սիլիսթրէ մուհասէրէսինի բէֆ իլէ բիճաթ իթմիշլերտի։ Թ. Է.

ՊՈՒԼԿԱՐ ԹԷՊԼԻՂԻ.— Բումանիա նեպգեսի.— Թունա իւզէրինտէ սիւքիւն հիւքմֆէրմա տ ը, Տօպրուճատա իլէրի հարաքեթիմիզ քէմալը մուվաֆֆաղիյէթլէ պիլա ինղրթա տէվամ իսաթա պէքլէտտիմ։ Պէն սիզատէն պիր չօղ չէյլէր թալէպ իթմէմ, սիզատէն աչգ ու մուհասպէթ պէքլէմէմ. պէն եալընըզ սիզատէն թաթը վէ մէրհամէթլի պիր տօսթլուգ թալէպ իտէրիմ։

Տէգօմպ պիւթիւն վիւճուտընը սարսանճպիր բաչէ, կէօզլէրինին տէօնմէսի վէ զամըշ կիպի չիտտէթինատէն էյլէն պիր ըզարբապա թէքբար իթտի։

— Պէնի ալմագ իսթէ՞ըմիսինիզ։

Ժան տախի թիթրէյէրէք։

— Սիզէ մէթրէս օլայը՞մ, տէյու մըրրըլտանտը։

Տէգօմպ պաշընը էյտի։

— Խայր, Ժան, զէվճէմ օլաճագսըն։

— Լաքի՞ն։

— Նէ տէմէք իսթէտիկինիզի անլայօրըմ, եալընըզ սիզ քէնտինիզի տիւշիւնինիզ։ Բէտէրիմ հիչ պիր իթիրազատա պուլընմայաճագ տըր։ Պէնիմ իսթէտիկիմ օնըն տա իսթէտիկի տիր։ Պանա օյան թէ լէճճիւն՝ նինայէթսիզ տիր։ Սիզին զըզընըզ, պէնիմ տէ օլաճագ տըր...։ Սիզին իչիւն հէր շէյի զապուլ իտէրիմ. Ժան։ Խաֆիֆլիքլէ հարաքեթ իթմէյօրըմ, ուզուն միւտատէթ տիւշիւնտիմ թաշընտըմ... սիզ կիրանպէհա պիր խազինէսինիզ։ Բաղի օլտուգընընը պանա սէօյլէյինիզ. դուսուր չէյի պանա պրազընընը...։ Իսթէ՞ըմէթինիզ։

[114] (Տեվամի)

مدير مسؤول اغوب وارژابيان

Միւս. մեսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

Աշգ ու Սէվտա Գուրպանը Գըզ

Բ. Գըսմ.— ԱՇԳԸՆ ՍՕՆ ՖԱՃԻԱՍԸ

17.— ՄԷՍԻՆԱ ՃԱՏՏԷՍԻ

— Սիզ պէտապխիթսընըզ։

— Օ՛հ, էվվէթ։

— Վէ պէյքի պէնի տէ մէսուտ զանն իտէրսինիզ։

— Սիզի մի՞, չիւպհէսիզ։

— Եանըլըյորսընըզ։

— Նա՞սըլ։

— Պէն իսթգպալի օլմայան պիչարէ պիր մախլուգըմ. վալիտէմ վէֆաթ իթտիկինտէ 26 եաչընտա իտի։ Պէն 32 եաչըմա վարտըմ. տիւնեատա ղըպթէրէսան իքի էյլիքտէն, եանի սըհհէթ վէ մուհապպէթտէն մահրում արզու օլընան հէր չէյէ մալիքիմ։ Պինաէն ասլէյհ պիւթիւն մէսուտիլէթի իհթիվա իթտիկի կէօրիւնէն մուհապպէթ՝ սիզին մուհապպէթինիզ տիր։ Սիզ պէնի բէտտ իթտիկինիզտէ, պաշգա պիր գարը ալմայաճաղըմա ատտ իթտիմ վէ սիզի տիւշիւնմէսիք պիր կիւն կէչիրմէսիմ։

Թասլիյաթը պէչէրիյէմիզ ֆէնատը։ Սէֆալէթինիզի իչիթտիկիմտէ, տօղրուսը սէվինտիմ. պէնիմ իչիւն պու՝ իքրահլարընընզտան կէրի տէօնմէք տիր։ Պիր տագիգա պիլէ սիզի ունութմատըմ. սիզի չօղ աճրյօր իտիմ։ Սիզէ թէսատուֆիմտէն պէրու պիր զայէ վէ էմէլիմ վար իտի. օ տա սիզէ մալիք օլմագ, տայմա սիզի եանըմտա պուլընտըրմագ իտի։ Վէ սիզինլէ մէշզուլ օլմատըգ պիր տագիգա պիլէ եաշամատըմ վէ սիզին պանա կէլէհէկինիզ լայօրըմ, եալընըզ սիզ քէնտինիզի տիւշիւնինիզ։ Բէտէրիմ հիչ պիր իթիրազատա պուլընմայաճագ տըր։ Պէնիմ իսթէտիկիմ օնըն տա իսթէտիկի տիր։ Պանա օյան թէ լէճճիւն՝ նինայէթսիզ տիր։ Սիզին զըզընըզ, պէնիմ տէ օլաճագ տըր...։ Սիզին իչիւն հէր չէյի զապուլ իտէրիմ. Ժան։ Խաֆիֆլիքլէ հարաքեթ իթմէյօրըմ, ուզուն միւտատէթ տիւշիւնտիմ թաշընտըմ... սիզ կիրանպէհա պիր խազինէսինիզ։ Բաղի օլտուգընընը պանա սէօյլէյինիզ. դուսուր չէյի պանա պրազընընը...։ Իսթէ՞ըմէթինիզ։

[114] (Տեվամի)

مدير مسؤول اغوب وارژابيان

Միւս. մեսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

տիրոր։ Մաղլուպ վէ զուվվէի մանէ-վիյէսի զբրբլմըշ օլան տիւշմէն ամէլէ բիւճաթ իթմէքտէ տիր։ Տիւշմէն՝ զբ-թաաթլմըզըն թազէիզը չէտիտինէ տայանամայարագ միւատէթը մէտիտէ-աէն պէրու սէր քէօրբիւ մէվզաի հա-լինտէ թահքիմ իթտիկի Սիլիսթրէյի թէրք իթմիշ տիր։ Գրթաաթլմըզ մէզ-քիւր չէհրի տիւն սաաթ 9ում պիլա հարպ իշղալ էյլէմիշլէր տիր։ Սիւվա-բի քէշֆ գէօլբրմըզ Սիլիսթրէ իւզ-րինէ վազը օլան հարաքէթլէրի էս-նասընտա Արապաճըյար մէվզբի զուր-ալինտէ 9 սեպտ. մուհարէպէտինտէ տիւշմէն թարաֆընտան Սարը Բունար-տա թէրք օլունան 15 սանթիմէթք 4 տրբ թօր պալմըշլար տրբ։ Սահիլ ունթրզասընտա սիւքլէն հիւքմֆէրմա տրբ։

Մակեդոնիա եկպհնսի.— Պուլթիւն ճէպհէ իւզերինտէ խաֆիֆ թօրֆը ա-լթէրլյէ եէր եէր բիյատէ աթէշի վէ քէշֆ միւատէմաթը վուզու պալմըշ տրբ։ Տիւն պիր զօնաֆ ալայը, իբի պաթարիա իլէ Օսթրովա կէօլիւնին ճէնուպընտա իլերիլէմէկէ թէշէպպիւս էյլէմիշ իսէ ատ, զբթաաթլմըզըն մու-զտալ թէարրուզլյա ֆիրար հալինտէ բերիշան պիր սուրէթտէ բիւճաթ իթ-միշ վէ մէյտանը հարպտա 300 ճէսէտ, պիր չօգ թիւֆէնք, չանթա վէ սայիր մուհիմմաթը հարպիյէ պրազմըշ տրբ։ Մ.

ՕՍԹՐՕՎՕՆԸՆ ԶԱՊԹԸ.— Պուլկար զբթաաթը չէտիտ պիր մուհարէպէի միւթէազզրպ Օսթրովօ չէհրինի ալմըշ-լար տրբ։ Ֆրանսըզ վէ Սըրպլար պէօ-յիւք հէզիմէթ տիւշար օլուպ միւատ-հիշ զայեաթ վէրմիշլէր տիր։ Մ.

Օսթրովօ չէհրի Մակեդոնիա սահնէի հարպընտա վէ Մանասթըրը-50 քիլօմէթրօ ճէնուպը չարգեանտէ այնը իսմանէքի կէօլին հանընտա տրբ։ Օսթրով կէօլիւնին շըմալինտէ Ֆրան-սըզլար Պուլկարլար արասընտա ճէ-բէշան իտէն դանը մուհարէպաթ չէհ-ըը մէզքիւրը ղապթըյլա թէմամէն Պուլկարլարը լէհինէ նէթիճէլէնմիշ տէմէք տիր։ Ի.

ՏՍՊՐ.-ԻՃԱԼԸԼԱՐԸՆ ԱՍՔԷՐԼԻԿԷ ՏԱՎԷԹԻ.— Անտրել Տոպրուճա էհա-լիսինտէն օլուպ, ֆիլհալ Պուլկարիա-թանտա պուլընանլարտան 20 եաշընտան 50 եաշընա գատար օլանլար սի-լահ ալթընա չաղըրըմըշ տրբ։ Մ.

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆՏԱ ՄԷՆԸ ԻՍՊԱ-ՃԱԹ.— Հիւքիմէթ՝ գօլիբօսթալ իլէ էշեա իսրաճընը թահթը մէնիուլիյէթ ալմըշ տրբ։ Մ.

ՊՈՒԼԿԱՐ ԳՐԱԼԸՆԸՆ ՇԱՐԴ ԳԱ-ՐԱԳԵՍԱՀԸՆԱ ԱԶԻՄԷԹԻ.— Պուլկար գրալը բէֆգաթընտա վէլիահա օլ-տուղը հալտէ Ալէքսանիա իմբէրաթորը իլէ միւլազաթ իթմէք իւզրէ Շարգ զարարկեահը ումումիսինէ ազիմէթ էյ-լէմիշ տիր։ Մ.

ՊՈՒԲՐԷՇՏԷ ՀԱՐՊ ԱԷՊՀԻՆԷ ՆԻՄԱՑԻՇԼԷՐ.— Բաբիզ կազէթա-լարընա վարիա օլան թէլեկրաֆլարա հաղարէն, Պուքրէշտէ էքսէրիսի ա-մլէ թարաֆընտան օլմազ իւզրէ հարպ պէօյիւք նիւմայիշլէր թէր-թիպ օլունմըշ տրբ։ Աչըգտա հաբրլան պէօյիւք մէթինկաէ իթիլաֆ թարաֆ-տրը օլան Պրաթիանուընը բիյասէթի պինլէրճէ էհալինին ալզբշլարը արա-սընտա չիսանէթլէ թազպէհ իսիլմիշ վէ Ավստրիա-Մաճարիստանտա զարշը հա-բրլան լանը հարպ կէրի ալընարազ տիւվլյը մէրքէզինէ իլէ միւնասէպաթը տասթանէնին լասէրի թէպէպ օլունմըշ տրբ։ Մ.

Ավստրիա բեպլիզի.—Գալդան տա-բիւշարպընտա.— Եէնի պիր չէյ օլ-մամըշ տրբ։ Գ.

ՐՈՒՍ ԹԷԱՐՐՈՒՉԸ

Ալեքսան բեպլիզի.—Սթօիսա նէհ-բի պոյունտա Սթարա Զագրվիչէ ճիվա-բընտա Բուլգար Պալիէրա զբթաա-թընա զարշը պէյհուլատէ հէրէ հիւճում-լարընը թէքրար իթմիշլէր տիր. պունտան պաշգա սահիլի պահրատան Գարբ-բաթլարա գատար ումում ճէպհէտէ վազիյէթ թէպէտաիւլ էյլէմիշ տիր։ Գարբաթլարտա սիւշմէն հիւճում-լարընա տէվամ իսիյոր։ Շիբօթընը զար-պընտա սիւշմէն արազի զազանմըշտա տա, տիկէր եէրլէրտէ թէմամըյլա բիւսկիւրսիւրմիշ տիր։ Տուրնավթ-բանընը ճէնուպընտա Ալման զբթաա-թը Բումանիա զուվվէթլէրի իլէ թէմ-մաս բէյտա էյլէմիշ տիր։ Գ.

ՐԱՑԽՇԵԹԱԿԸՆ ԻՃԹԻՄԱԸ.— Բայ-խըշթակ մէճլիսի էղլեպը իհթիմալէ կէօրէ 28 սեպտ. ատտ ատտը իճթիմա էյ-լէյէճէք տիր։ Իլք ճէլսէլէրին պիրինտ պաշ վէքիլ մէսայիլը հաղբրէյէ տայիր նումէր իյրատա էյլէյէճէք տիր։ Պիւտճէ զօմիսիօնը էհալինին իաշէսի-նէ տայիր Բայխշթակա վէրիլէն լայի-հա իւզերինէ իշպու մէսէլէ իլե իշթի-ղալ իտէճէք տիր։ Քէզալիք իլք ճէլ-սէտէ տէվրէի թէշրիիլէնին թէմոնա միւատէթինի թալէպէն Բայխշթակա պիր լայիհա վէրիլէճէք տիր։ Իճթի-մաքն հոկտ.ին եարըսընա գատար տէ-վամ իթմէսի միհթէմէլ տիր։ Մ.

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ

ԳՐԱԼԸՆ ՍԷՐԱՑԸՆՏԱ

Գրալգօնսթանթինին սեպտ.ին 3ին-տէ հարպիյէ նազբրը իլէ էրքանը հարպիյէ զապթէրինտէն բէք չօղընը սէրայա տավէթ իտէրէք կիճէ կէճ վագթա գատար հալ ու վազիյէթ հաղ-զընտա քէնարէրիյէ միւզաքէրէտ պուլընաբզը Սթինատան պիլտիրիլի-յոր։ Օ. Լ.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ԻԼԱՆԸ ՀԱՐՊԸՆԸՆ ԱԹԻՆԱՏԱ ԹԷՔՍԻՐԱԹԸ

Բումանիանընն իլանը հարպը Եու-նան էֆքեարը ուսմումիյէսի իւզերինտէ ֆազլա պիր թէքսիր իճրա իտէմէտի-կի. Բումէն հիւքիւմէթինին պէօյլէ պիր հարաքէթինէ էսասէն Լոնդրա իտիլաֆիկի Սթինատան կէլէն խապէր-լէրտէ պիլտիրիլիյօր։ Բումանիա սէ-ֆիրի խարիճիյ նազբրընը զիյարէթ իթմիշ վէ Մ. Զայիմիսի հիւքիւմէթը մէթպուասընընը իլանը հարպընտան խապէրտար էյլէմիշ տիր։ Մ. Զայի-միս, պունը միւթէազզրպ սէրհալ մէճ-լիսը վիւքէլյայը իճթիմայա տավէթ իթմիշ տիր։ Ի.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԽԱԼԻԼ ՊԷՑ ՊԷՐԼԻՆՏԷ.— Պէրլին 8.— Խալիլ պէյ պու սապահ Խարիճիյէ նէզարէթինէ կիտիպ ուզունճա կէօ-րիւշմիշ տիր։ Էօյլէյին Սամ. սէֆա-րէթխանէսինտէ թասամ իթմիշ տիր։

ԹԷՇԵԲԲԻՐ ՅՈՒԱՍԸ.— Թուր-բազանընն զապթը վէ տիկէր Պուլկար ֆիթուհաթլարը միւնասէպէթիյլէ Ֆէ-նէր Պուլկար քիլիսէսինտէ մութան-թան պիր թէշէքքիր տուասը օգունմ-ըշ տրբ։ Պունտա Պուլկար սէֆիրի Մ. Գօլուշէֆ, զօնսօլօս վէ սէֆարէթ-խանէ վէ գօնսօլօսխանէ էրքանը վէ Պուլկար թէկղասը հաղբը պուլընմըշ-լար տրբ։ Արհիմանարիա Խարիսան պիր չոգ բուհզանլա պէրապէր իճրատ մէրասիմը բուհանիյէ էյլէմիշ տիր։ Խիթամընտա տրշարտա պէքլէմէքտէ օլան իսլազա իսիթտալն սէֆիր՝ պիր նումէր իյրատա իթմիշ վէ Տօպրուճատա Պուլկար տաքէրինին զաղանտըզը ֆի-թուհաթն էհէմմիյէթինի իյզահ իթ-միշ տիր։ Պատէհու Սթանպօլատքի Պուլկար գատընլարընտան միւբէյքէպ պիր հէյէթ Պուլկար հարալը վէ իսատա-լարը Իչիւն իյանէլէր թօրամըշ տրբ, թօրլանան իյանէ 200 լիրայա պալիզ օլմուշտրբ։ Օ.Լ.

ԹԻՊԼԻՏՏԻՎԱԹԸ ՀԱՎԱՒՑԷ

Հավա պուլութը վէ միւթէհավիւլ օլուպ, մէվզաի եաղմուր եաղաճապ վէ բիւգկեար զուվվէթլիճէ չըմալը չար-գիտէն էսէճէք տիր։

27 աղըսթօստա ազամի տէրէճէի հէրարէթ Տէրսաատէթտէ 24, Էսիրնէտէ 22, Անգարատա 23, Ատանատա 33 տէրէճէտէ տիր։ 28 աղըսթօստա զապլէզզէվալ տէրէճէի հէրարէթ Տէր-սաատէթտէ 20, Էսիրնէտէ 15, Իզ-միրտէ 23, Անգարատա 11, Ատանա-տա 27, Սոֆիատա 16 տէրէճէ տիր։

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— 10000 քիլօ քեաղըտ վէ քիթապ։ Մէվզբի միւզայէտա, օլուպ պէհ'ր քիլօսը ալթմըշ բարա ֆիյաթլա թա-լիպի էօհտէսինտէ պուլունան քեաղըտ վէ քիթապընը աղըսթօսըն 31ինճի յար-չէնպէհ կիւնի իհալէի զաթիյէսի իճրա իսիրլէճէք տիր։ Ալման իսթէյէն թէէ-մինաթ ազչէլէրիյլէ պէրապէր եէվմը մէզքիւրտէ պատէզզահէր իքիտէն 4է գատար Պահրիյէ նէզարէթի Տէօր-սիւնճի տայիրէսինտէ միւթէչէքքիւլ միւզայէտէ զօմիսիօնընա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։ 3—1

§ Մուայէնաթը ասքէրիյէ իչիւն պիր սէնէ զարֆընտա լիւզումը օլան լահմ իլէ տազիզի տաիրէի Պահրիյէ-տէն վէրիլմէք չարթրյա պիր սէնէ միւատէթլէ նանընազզ թապա վէ թէվ-զիի միւնապասատա տրբ։ Թալիպլէրին պու պապտէ իյզահաթը քեաֆիյէ ալ-մազ իչիւն հէր կիւն վէ միւնապասայա իչթիրաք իթմէք իւզրէ էէ Բումի իյ-լուլլն 10ընճը ճ. էրթէսի կիւնի թէէ-մինաթ ազչէլէրիյլէ պէրապէր պատէզ-զահէր իքիտէն տէօրտ գատար Պահ-րիյէ նէզարէթի Տէօրտիւնճի տաիրէ-սինտէ միւթէչէքքիւլ միւնապասա գօ-միսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի տիրլէր։ 3—1

ԲՇԹԱ Վէ ԹԻԼԷԿ Վէ ԹԻԼԷՖՕՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Օրթաքէօյ մէր-քէզի ինշաաթը իչիւն 765 չիֆթ չէ-քի թաշ, 45000 իլա 55000 ատէա քերբիճ թուղլասը, 4500 ատէա տէ-ւիքլի Մարմիլիա թուղլասը, 270 իլա 300 անոպար Թուզլա գումը, 380 իլա 520 զանթար քիրէճ։

Զամլըճա մէրքէզի թատարլաթը իչիւն 34 մէթրո միւրէպպա տէօշէմ, 40 մէթրո միւրէպպա կիչէ վէ ճամ-քեանլար, 4 ատէա կիչէ մասասը, 1 ատէա քերէվէթլի մասա, 1 ատէա մուխապէրէ մասասը։

Թէլեկրաֆ ֆապրիգասը իչիւն 9 ատէա տիշլաղ տէթթիկան։

Օրթաքէօյ, Զամլըճա, Թէլեկրաֆ ֆապրիգասը իչիւն լիւզումի օլան պա-լատէմուհարրյրէչեամիւնագասայավազ իսիլմիշ վէ չէհրը էյլուլլն 5ինճի բա-զար էրթէսի կիւնի պատէզզահէր սա-աթ 3ատ իհալէի եվվելլէյէ, 6ընճը սա-լը կիւնի եիւզատ պէշ թէնպիլաթ գա-պուլիյլէ իհալէի զաթիէսինին իճրասը մուգաբրեր պուլընմըշ օլմազլա օլ-պատէքի չարթնամէ վէ բէսմլէրինի կէօրմէք վէ սահա զիյատ թաֆսի-լաթ ալմազ իւզրէ թալիպ օլանլարըն ճումատատան մատատա կիտնէլէրտէ նէ-զարէթը միւշարիլէյնա մէզանի իտա-բէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐՊԻՅԷՏԷՆ.— Թաբա ֆապրիգասը ատօքիւմհանէսի օմոզ-լարընատ դասբլ օլան մընճիրլեր մա-հէլինտէ թէսլիմ օլմազ իւզրէ միւզա-յէտէյէ զօնբլարզընտան։ Իչթիրայէ թալիպ օլանլարըն Իմալաթը Հարպիյէ միւպայաթ գօմիսիօնընա վէ կէօրմէք իսթէյէնլէրին թաբա ֆապրիգասընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

ԱԼԻ ՊԷՑ ԶԻՖԹԼԻԿԸ ՀԻՒՄԱՑՈՒՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.— Ալի պէյ զիֆթլիկը Հիւմայուն մէրասըյլա մէրպութթըն-ատանթահթաղալէ վէ Էրմէնի քէօյտէ վէ Եարբմ Պուրկազ վէ Ֆիլօս զիֆթլիկի մէրալարը վէ Եարբմ Պուրկազ կէօլի մէվզբի միւզայէտէյէ վազ օլընտրզընտան թալիպ օլանլարընն ճումատատան մատատա հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 11-ատէն 3է զատար տէքօղիթօ ապչէլէրինի համիլէն Խապինէի Խասսա Շանանի էմլաքը Խապանի մուհասէպէսինէ միւ-րաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընը։ 3—1

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԷՍԻՐԼԷՐԻՆ ԻԼՔ ԳԱՖԻԼԷՍԻ

Սոֆիա 10.— Բումէն էսիրլէրինին պիրինճի զաֆիլէսինի թէչքիլ իսէն 1500 քիշի պու սապահ պուրսա վա-սըլ օլուպ, չէհրին օրթալարընտան կիչիրիլմիշ տիր։ Էհալի պունլարը կէօրմէկէ չիթապ իթմիշ վէ հիչ պիր խուսուսմէթքեարանէ հարաքէթտէ պու-լընմայըպ ինլարը միրուրլարընը նա-զարը մէրհամէթլէ սեյր իթմիշ տիր։ Գ.

ՐՈՒՍ ԳԷՏՊԻՆԼԻԿԻ

Պէրլին 9.—Պուխիւն Բուս կազէ-թալարը Բումէնլէրին Թրանսիլվա-նիատա իլերլէմէլէրինէ տայիր իյմա-լարատա պուլընմամասընը խալգա իս-թար իսիյոր։ «Բնչ»՝ իլք միւատէ-մէլէրին պէօյիւք պիր էհէմմիյէթի հա-յիզ օլմասընը էօյլէյօր։ «Տէն»՝ Բումէն երքանը հարպընտան մէմ-նուն օլմայըպ Պուլկար հուսուսընա թէվճիրը նազար իթմէսինի իսթար ի-սիյոր։ Պուլկարլար Սէլանիկ ճէպհէ-սինտէ մէշզուլ օլմազլա պէրապէր Թուռնայա զուվվէի քեաֆիյէ կէօթիւր-միշ տիր։ Բուսլար՝ Պուլկարիայա զարշը իլերլէմէլէրինտէ պէօյէք միւշ-քիլաթա օղրայօրլար։ Պուլկարիանընն չարզ սահիլինտէն չըմալա սազրու-իսթիլասը սա զայէթ միւշքիլ տիր։ զիրա էն էվվել Գարասաէնիզ սահիյի-նին իշղալի լազըմ կէլիր։ Պիլինպէ-զօլայ պիր իսթիրա անճագ Տօպրուճա-սա օլապիլիր քի, օրայա սա Պուլ-կարլար իլք էնճէ թէշէպպիւսէ պուլ-ընմըշլար տրբ։ Լ.

ՎԷՆԻԶԵԼՕՍԸՆ ՄՈՒՎԱՖԱՖԱԳԻՅԷԹ-ՍԻԶԼԻԿԻ

— «Գօրբիէրա սէլլա Սէրա» սէ-յօր քի, Իթիլաֆընը թազէիզինէ վէ Վէնիզէլօսընը բրօբաֆանտասընա բաղ-մէն, պու սընրաքի իչ պաշընա կէչ-էմէյիպ պու զուվվէթ էլան զրալընը էյինտէ պուլունրյօր։ Եունան՝ Վէնի-զէլօսը տիյնէյէճէք եէրսէ զրալընը սիյասէթինի մուհաֆազաթէն՝ քէնտի իս-թիզլալընը գուրթարմազա չալըշըյօր։ Էկէր Վէնիզէլօս զուվվէթի էյէ ալմըշ օլսա իսի, Եունան՝ Իթիլաֆընը ար-զուսընը իճրատան պաշգա պիր չէյ հաբամայաճագ իսի։ Վէնիզէլօսընն նիքպինլիկիյլէ Իթիլաֆճրարընն՝ Եու-նանա զարշը էմնիյէթ քէսպ իթմէմէ-լէրի լազըմ կէլիր։ Լ.

ՊՈՒԲՐԷՇ ՄԻԻԹՖԷՖԻՑ ՍԷՖԻՐԼԷՐԻ

Լոզան 8.— Պուքրէշտէքի Օսմ., Ալման վէ Ավստրիա-Մաճարիստան սէֆիրլէրինին մէմլէքէթլէրինէ ավ-տէթ իթմէք իւզրէ Ռէթթերոզուրկան միրուր էյլէտիքլէրի պուրսայա կէլէն խապէրլէրտէ պիլտիրիլիյօր։ Ի.

ՍԻՆԷՄԱ ՕՐԻԱՆԹՕ.— Թոպթէնան իթթիսալինտէ պուլընան պու եէնի սինէմա ալաֆր. սեպտ. 14տէ քիշատ օլընաճագ տրբ։